

**7** <sup>1</sup> “不可判斷人，免得你們被判斷。

<sup>2</sup> 你們怎樣判斷人，也必怎樣被判斷；  
你們用甚麼標準衡量人，也必照樣被衡量

<sup>3</sup> 為甚麼看見你弟兄眼中的木屑，  
卻不理會自己眼中的樑木呢？

**7** <sup>1</sup> “Do not judge, or you too will be judged. <sup>2</sup> For in the same way you judge others, you will be judged, and with the measure you use, it will be measured to you. <sup>3</sup> “Why do you look at the speck of sawdust in your brother’s eye and pay no attention to the plank in your own eye?

**4** 你自己眼中有樑木，怎能對弟兄說：‘讓我除掉你眼中的木屑’呢？**5** 偽君子啊！先除掉你眼中的樑木，才可以看得清楚，去除掉弟兄眼中的木屑。

**4** How can you say to your brother, ‘Let me take the speck out of your eye,’ when all the time there is a plank in your own eye? **5** You hypocrite, first take the plank out of your own eye, and then you will see clearly to remove the speck from your brother’s eye.

6 不要把聖物給狗，  
也不要把你們的珍珠丟在豬前，  
免得牠們用腳把珍珠踐踏，  
又轉過來猛噬你們。

6 “Do not give dogs what is sacred;  
do not throw your pearls to pigs.  
If you do, they may trample them  
under their feet, and turn  
and tear you to pieces.

7 “你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。8 因為凡祈求的就得著，尋找的就尋見，叩門的就給他開門。9 你們中間哪一個人，兒子向他要餅，反給他石頭；10 要魚，反給他蛇呢？

7 “Ask and it will be given to you; seek and you will find; knock and the door will be opened to you.8 For everyone who asks receives; the one who seeks finds; and to the one who knocks, the door will be opened.9 “Which of you, if your son asks for bread, will give him a stone?10 Or if he asks for a fish, will give him a snake?

**11** 你們雖然邪惡，尚且知道把好東西給兒女，何況你們在天上的父，難道不更把好東西賜給求祂的人嗎？ **12** 所以，你們願意人怎樣待你們，你們也要怎樣待人，這是律法和先知的總綱。

**11** If you, then, though you are evil, know how to give good gifts to your children, how much more will your Father in heaven give good gifts to those who ask him! **12** So in everything, do to others what you would have them do to you, for this sums up the Law and the Prophets.

題目 Title : Disciple Relates to  
Others

門徒與他人的關係

經文 Passage :

**Mt. 太 7:1-12**

1. Justification 稱義 vs. Righteousness 公義 – RELATION
2. Kingdom of Heaven (KOH) 天國
3. Righteous acts 行義 / 義行 vs. Relationship 關係 with God

1. Relate to **judging** others  
(v. 1-6) 判斷對方

**7** “不可判斷人，免得你們被判斷。<sup>2</sup> 你們怎樣判斷人，也必怎樣被判斷；你們用甚麼標準衡量人，也必照樣被衡量。

**3** 為甚麼看見你弟兄眼中的木屑，卻不理會自己眼中的樑木呢？

**7** “Do not judge, or you too will be judged. <sup>2</sup> For in the same way you judge others, you will be judged, and with the measure you use, it will be measured to you.

**3** “Why do you look at the speck of sawdust in your brother’s eye and pay no attention to the plank in your own eye?

**4** 你自己眼中有樑木，怎能對弟兄說：‘讓我除掉你眼中的木屑’呢？**5** 偽君子啊！先除掉你眼中的樑木，才可以看得清楚，去除掉弟兄眼中的木屑。

**4** How can you say to your brother, ‘Let me take the speck out of your eye,’ when all the time there is a plank in your own eye? **5** You hypocrite, first take the plank out of your own eye, and then you will see clearly to remove the speck from your brother’s eye.

**6 不要把聖物給狗，也不要把你們的珍珠丟在豬前，免得牠們用腳把珍珠踐踏，又轉過來猛噬你們。**

**6 “Do not give dogs what is sacred;  
do not throw your pearls to pigs.**

**If you do, they may trample them  
under their feet, and turn  
and tear you to pieces.**

1. Relate to **judging** others

(v. 1-6) **判斷**對方

2. Relate to **treating** others

(v. 7-12) **善待**對方

7 “你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。<sup>8</sup> 因為凡祈求的就得著，尋找的就尋見，叩門的就給他開門。<sup>9</sup> 你們中間哪一個人，兒子向他要餅，反給他石頭；<sup>10</sup> 要魚，反給他蛇呢？

7 “Ask and it will be given to you; seek and you will find; knock and the door will be opened to you.<sup>8</sup> For everyone who asks receives; the one who seeks finds; and to the one who knocks, the door will be opened.<sup>9</sup> “Which of you, if your son asks for bread, will give him a stone? <sup>10</sup> Or if he asks for a fish, will give him a snake?

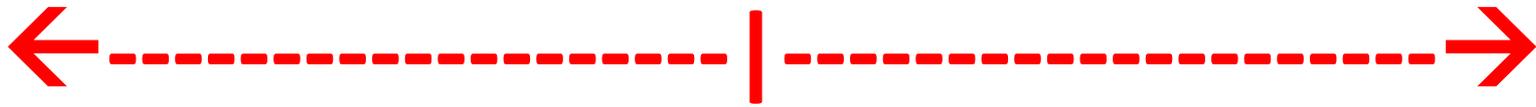
**11** 你們雖然邪惡，尚且知道把好東西給兒女，何況你們在天上的父，難道不更把好東西賜給求祂的人嗎？

**12** 所以，你們願意人怎樣待你們，你們也要怎樣待人，這是律法和先知的總綱。

**11** If you, then, though you are evil, know how to give good gifts to your children, how much more will your Father in heaven give good gifts to those who ask Him! **12** So in everything, do to others what you would have them do to you, for this sums up the Law and the Prophets.

# 人格分析

Task 目標導向



Relationship 關係導向

**Task 目標導向**



**Relationship 關係導向**

**Ask 探討**

**Tell 描述**



**Task 目標導向**

Analytical



**Relationship 關係導向**

Ask 探討

Tell 描述



**Task 目標導向**

Analytical

/|\

Driver

Ask 探討

Tell 描述



**Relationship 關係導向**

\|/

Task 目標導向

Analytical

/|\

Driver

Ask 探討

Tell 描述



Amiable

\|/

Relationship 關係導向

Task 目標導向

Analytical

/|\

Driver

Ask 探討

Tell 描述



Amiable

|

Expressive

\|/

Relationship 關係導向

# Task 目標導向

Analytical

/|\

Driver



Ask 探討



Tell 描述



Amiable

|

Expressive

\|/

# Relationship 關係導向

# Task 目標導向

Analytical

/|\

Driver



Ask 探討



Tell 描述



Amiable

|

Expressive

\|/

# Relationship 關係導向

## 3 Things 三件事情

<sup>12</sup> 所以，你們願意人怎樣待你們，你們也要怎樣待人，這是律法和先知的總綱。

<sup>12</sup> So in everything, do to others what you would have them do to you, for this sums up the Law and the Prophets.

1. Don't be supercritical – you'd be judged
2. Ask God to teach you how to share wisely
3. Be confident and trusting by being purposeful in building relationship with others.